



梁實秋主編 名人偉人傳記全集 61

布朗特

布 朗 特

——名人偉人傳記全集之 61

圖 版 權 所 有

主 作 譯 插 出

編：梁 實
著：賓 特
者：莊 恩
圖：楊 勝
版：名人出版事業股份有限公司
臺北市安和路88巷5號
電話：七〇三三二二三（三線）
郵撥：五三九九六六
通訊地址：臺北郵政第96—365號信箱

發行人：林

獻

章

法律顧問：林

樹

旺

律

師

印刷：中

興

印

刷

廠

局 版 臺 業 字 第 〇 一 八 八 號
臺 北 市 雅 江 街 二 十 六 號

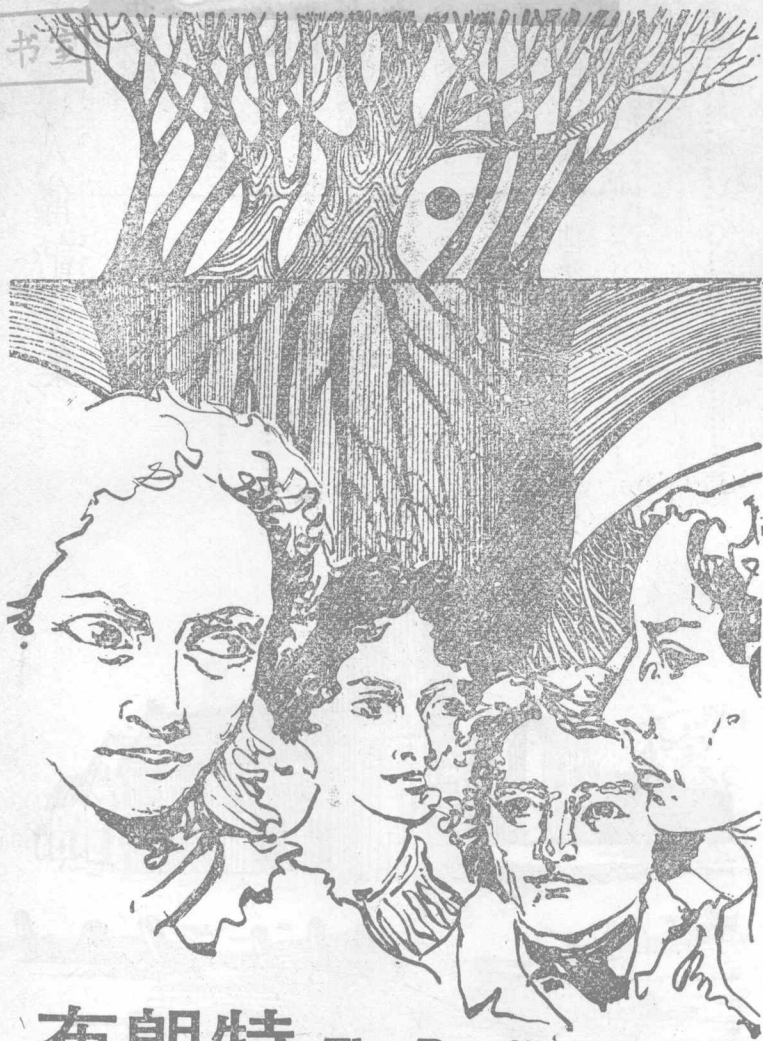
民國71年8月1日再版

K815
61
831



90102196

港台书室



布朗特 *The Brontës*

● 梁實秋主編

名人偉人傳記全集

布朗特

巴特瑞克·布朗特

苦學的農家子

担任聖職與結婚

熱愛文學與寫作

年輕的布朗特們

得自父母的遺傳

霍瓦思蘊育了創作之源

一場惡夢

充滿幻想的「玻璃城」世界

不斷創作的童年生活

夏綠蒂·布朗特

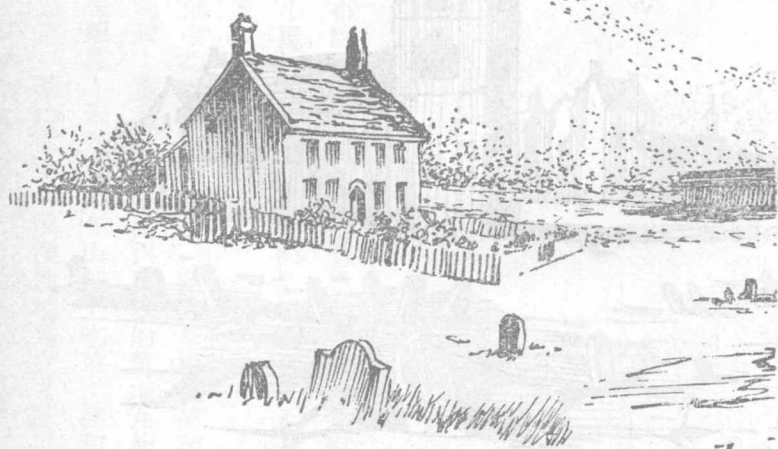
新的體驗

三四

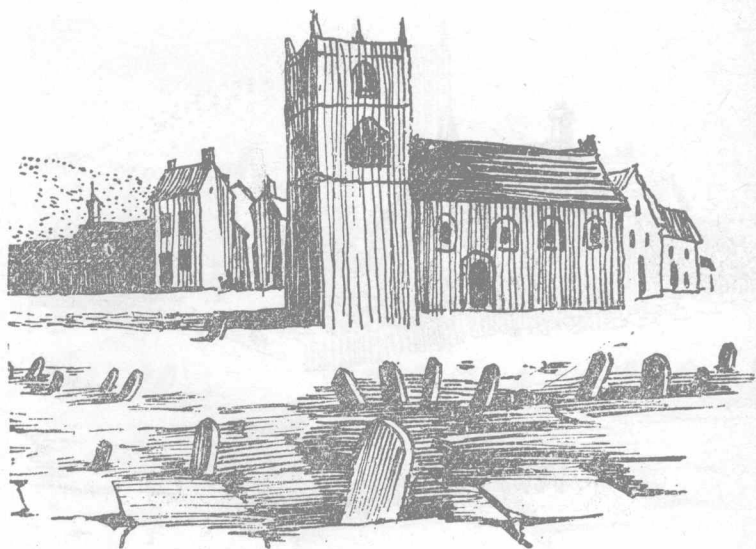
一〇 九 五



結交摯友·····	三六
羅海德的學校生活·····	四〇
平靜的鄉居生活·····	四二
三姊妹	
文藝家庭·····	四六
面對新的挑戰·····	五〇
苦悶與不順遂·····	五一
教師生涯·····	五四
短暫的歡聚·····	五八
布蘭威爾	
失意的藝術少年·····	六一
担任家庭教師·····	六五
新計畫	
前往布魯塞爾·····	六九
希加學校·····	七一
愉快的留學生活·····	七四
返國·····	七五



一段情.....	六
創校計畫破滅.....	八
寫作生涯.....	
墮落的布蘭威爾.....	八三
出版詩集.....	八九
橫掃空間的人.....	九〇
『咆哮山莊』.....	九二
『簡愛』.....	九五
重重打擊.....	一三七
『秀莉』.....	一四二
著名的女作家.....	一四四
另一段情.....	一四六
『維利地』.....	一四九
短暫的婚姻生活.....	一五三
伊人逝矣.....	一五八
後記.....	一六〇
年表.....	一六四



巴特瑞克·布朗特

苦學的農家子

在一七七七年的聖巴特瑞克節，也就是三月十七日，布朗特夫婦（休斯和伊莉亞娜）在北愛爾蘭黎明郡愛姆戴地方的德拉姆巴里羅尼教區他們那棟白色小屋內，生下了他們的第一個孩子——是個兒子。這個孩子被命名為巴特瑞克，是十個孩子中的老大。

愛姆戴是一處偏僻的山谷，位於一連串坡度和緩的山地中心點的兩個小鎮（羅夫布里克蘭和拉斯福來蘭）之間。這兒的鄉間氣氛平靜、荒涼、安靜、隱僻；金黃色的麥田與青綠的草地互相輝映，偶爾還夾雜著紫色的薊花；灌木叢中滿是吊鐘花和金銀花；幾頭綿羊在山坡上吃草；溫和但有時引人愁思及哀傷的愛爾蘭微風輕輕吹拂著一切。在遠方，羣山當中，浪漫性地聳立著摩尼山，暗藍色而彎曲起伏，如同我們在歌謠中所聽到的：它的山坡綿延入海。

在過去，布朗特夫婦任由那棟祇有兩個房間的小屋風吹雨打，原來的外表已逐漸剝落侵蝕，草屋頂有一部分脫落，牆壁也告倒塌。但在一九五六年，它的石板牆再度被砌了起來，屋子四周並立起一道牆加以保護，同時還豎立一塊牌子，說明這就是布朗特姊妹的父親的出生地。

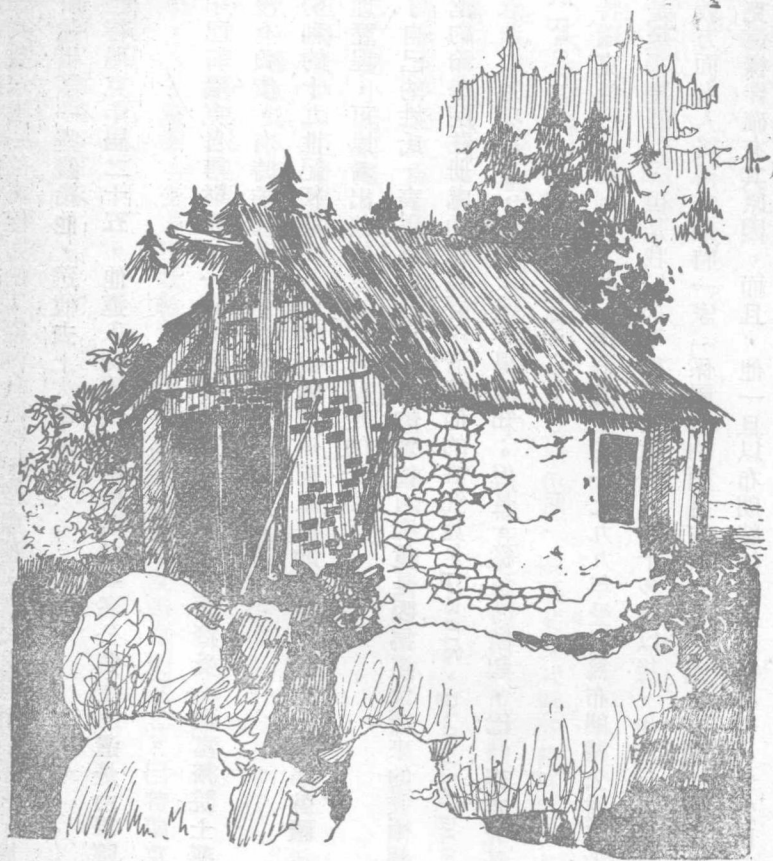
休斯·布朗特是位貧窮的農夫，屬於新教徒，他的妻子是愛莉絲——有時叫作伊莉亞娜——可能來自愛爾蘭北部，並可以確定她是一位天主教徒。不過，他們的孩子是以新教徒的方式撫養長大的。

我在一九三二年前往愛姆戴，山谷地方的孩子們都還光著腳，因此，我們可以很合理地推論，在一百五十年以前，巴特瑞克·布朗特也是同樣赤著腳。

巴特瑞克倒是個相貌堂堂的男孩子，個子高高的，有著暗紅色的頭髮和淡藍色的眼睛，精力充沛，意志堅強。他的父母幾乎可算是文盲，但家中仍然藏有三或四本書，他就拿著這幾本書自修。

既然他最初是在鐵匠鋪裏當學徒，然後又當紡織及布商學徒，但當他十六歲時，卻已經在隔壁的葛拉斯卡村子的長老會學校教書，然後又在德拉姆巴里羅尼教區學校教書。

這時，附近德拉姆古蘭教區那位鰥居的教區牧師湯瑪斯·泰夫，邀請他擔任他那兩個小兒子的家庭教師。值得注意的是，泰夫先生是美以美教派領袖約翰·衛斯里的朋友，他曾陪著衛斯里



四出傳教。衛斯里曾想到要培養一位有能力的年輕傳教師替上帝服務，泰夫也有這種想法，於是他教導巴特瑞克，也許還借了一些錢給他，送他去上大學。

在一八〇二年，巴特瑞克年屆二十五，他進入劍橋聖約翰學院當一名公費生，這是由學院的清寒獎金資助的。

在大學就讀期間，巴特瑞克自尋財路，一方面教導其他學生，一方面接受一個富裕院士慈善團體的部分援助。他沒有負債，有時候甚至還能寄錢回家給他的母親。

巴特瑞克在極爲勢利的十九世紀初期，能够從愛姆戴一棟破舊的小木屋到劍橋大學就讀，由這段漫長的社會與心理歷程，可以看出他的意志力及堅定的決心。

在這時候他更改了自己的姓氏，表現出他已獲得新的地位。究竟是因爲這位新來的愛爾蘭學生鄉音太重，而使得聖約翰學院註冊處的職員弄不清楚他的姓究竟是Brantg、Bruntty或Bronte，抑或是巴特瑞克故意造成這項錯誤，我們永遠不得而知；但是，從這時候起，巴特瑞克先是改成Bronte，然後改成Brontë，最後才改成Brontë。

有人假設說，巴特瑞克是因爲看到偉大的納爾遜爵士在一七九九年受封爲布朗蒂公爵才改成此姓。當然，這可能是毫不相關的，但是我們卻不得不注意到，四十多年以後，也就是『簡愛』一書出版之後，在倫敦方面有人謠傳布朗特一家「係屬於納爾遜家族」。不過，在未證實之前，且讓我們相信巴特瑞克這樣作確有其原因。而且，他一旦以布朗特的姓氏取得學位，當然就必須

沿用下去了。

担任聖職與結婚

巴特瑞克在一八〇六年取得學位，獲得聖職，在（艾斯色郡）威瑟斐及（斯洛普夏郡）威靈頓擔任副牧師，最後在一八〇九年前往約克夏郡的西來丁，由他在威靈頓的一位副牧師同伴威廉·摩根推薦他到當地擔任教區牧師。

一八一一年，巴特瑞克終於成為哈特希（距布里格屋不遠的一個村莊）的牧師。威廉·摩根也在這時候和珍妮·芬妮兒小姐訂婚。

芬妮兒的父親是伍得豪斯（距布拉得福不遠）一所專供衛斯里牧師的子女就讀的學校的校長。摩根很自然地帶了巴特瑞克去拜訪芬妮兒一家人，巴特瑞克並且成為該校學生的主考官。

當時，芬妮兒的一位表姊也跟他们住一起，她就是來自康沃爾郡潘展斯地方的瑪莉亞·布蘭威爾小姐——個子嬌小，衣著整潔，受過良好教育，智慧極高，最近父母剛剛雙亡。巴特瑞克·布朗特和瑪莉亞·布蘭威爾也陷入愛河了，於是在一八一二年十二月舉行了一次兩對新人的婚禮——芬妮兒與摩根，布蘭威爾與布朗特。

這所學校現在仍然存在，不過，規模擴大不少，而且組織上也有所改變。布朗特先生——我

們現在必須這樣稱呼他，因為他已是英國教會的一名神職人員——當年求婚的大廳，在構造上也有所改變。

熱愛文學與寫作

如果說，布朗特先生有段強烈而不平凡的生平，那麼，在一七八三年出生的布朗特夫人也有著同樣不平凡的遭遇。她的父親是位成功的商人，也是潘展斯鎮委員會的一位委員。由瑪莉亞在他們戀愛期間寫給巴特瑞克的信中可以看出，她是一位最迷人、最富同情心、而又熱情的女孩子，能够以文字完整地表達自己的意見，而且富有幽默感。

我們必須弄清楚，在這個時候，布朗特先生是位活潑、英俊、能言善道的年輕小伙子，具有愛爾蘭人的長處；同時也是一位很好的傳教士，具有宗教熱誠；而且也是作家，他的『農舍詩集』剛剛在哈里法斯當地出版。瑪莉亞有一次稱他爲「我鹵莽的派特」，我們仔細研究她信中那些溫和、戲謔的字句，發現她給他這個綽號的原因在於派特瑞克偷偷地吻了她一下。

在這段戀愛期間內，瑪莉亞曾爲某本雜誌寫了一篇論文，題目爲「論宗教與貧窮」，其風格完全符合當時的情形，但沒有什麼特殊之處；不過，這篇文章仍有其重要性。

同樣的，布朗特先生的作品也是很出色的。他一共出版了兩冊詩集，兩卷散文集，三本小冊

子及兩冊講道辭，另外還在當地報紙上發表了一些文章及詩。他的詩集（一八一一年出版的『農舍詩選』，一八一三年的『鄉村吟遊詩人』）都是一些小詩，誠實、立意良好，但卻華而不實而且有點沈悶。

『林中小屋』，一八一五年出版，是一篇宗教故事，適合主日學程度的讀者，敘述一位貞潔的農家女把追求她的一位浪子改變成一位基督徒。這篇故事對話很少，內容十分沈悶。

『基拉尼的女僕』，又名『艾比翁與福洛拉』於一八一八年在倫敦出版，沒有署名作者的姓名。這篇故事說的是一位年輕的英格蘭男士，在愛爾蘭遇見一位愛爾蘭女郎，並與她結婚；其中也包含了對下述問題的討論：威靈頓公爵、天主教解放，英國及法國聖經學會，以及當時的其他問題，它同時也生動地描述了當時愛爾蘭神秘社團「白孩子」的活動。

稍後我們還將碰到「艾比翁」這個名字，它被布朗特的第二代所加以使用，而且其中一個句子：「先生，我是盡力而爲了！」還再度在『簡愛』一書中出現。

除了這些微小的關聯外，布朗特先生和他的妻子皆有文學素養，並且也曾出版著作的這些事實，對他們的孩子的生活確實具有真正重要的意義。

布家的孩子，從最小的時候起，就看到他們爸爸的姓名印在書本的封面上，不僅在家中看見，更在書店櫥窗中見到。難怪他們不斷努力寫作，而且，誠如夏綠蒂所告訴我們的，從小時候起，他們所知道的最大刺激，以及最大的樂趣，就是文學創作。

年輕的布朗特們

得自父母的遺傳

布朗特夫婦原本都是塞爾特族，兩人都有宗教熱誠，對於改善衛斯里的理想更具誠心；兩人都熟悉當時的世俗潮流；兩人都讀過不少書，而且也喜歡閱讀；兩人都喜愛「文學寫作」；兩人都居住在約克夏郡，遠離了他們的家人及故鄉。他仍把這些特點遺留了一部分給他們的子女；在他們子女的生命中造成了一種特殊的心理氣氛。

布朗特先生結婚之時，還是哈特希牧師，他的兩個最大的孩子都是在那兒出生，瑪莉亞生於一八一三年，伊莉莎白生於一八一五年。在那一年，他往西北方遷移，和亞特金森牧師對調，住到索恩頓教區去。這是亞特金森牧師提議對調的，他希望能因此更爲接近他所追求的那位女郎。

布朗特一家在索恩頓結交了許多好朋友，其中有的還成爲布家在當地出生，後來舉世聞名的

一些子女的教父母：夏綠蒂生於一八一六年，巴特瑞克·布蘭威爾（布家唯一的兒子）生於一八一七年，愛蜜莉·珍妮生於一八一八年，安妮生於一八二〇年。

一八二〇年，布朗特先生被任命爲霍瓦思的在職牧師，於是他們又舉家向西北方遷移，前往霍瓦思教區。不幸得很，在一八二一年秋天，年輕而可憐的布朗特太太，在七年內生產過六個孩子之後，竟然因爲癌症而死亡。

布朗特先生有過兩次再婚的企圖，一次是向索恩頓的一位夫人求婚，一次是向他以前在韋德爾斯菲時所拋棄的早期愛人求婚，但兩次都沒有成功。

布朗特夫人的姊姊，伊莉莎白，布蘭威爾小姐，她係在瑪莉亞生病期間來到霍瓦思，她現在同意又回到霍瓦思照料牧師公館的家務，以及照顧她妹妹的那些沒有母親的子女。從那時候起，布朗特一家人就一直住在霍瓦思。

伊莉莎白·布蘭威爾小姐，雖然個性溫和、聰明、學識淵博、言談適度、精於女紅，但卻沒有她妹妹的愛心及溫情。她把教會事務弄得井井有條，並把孩子們教養得很好，但從布朗特一家人所留下來的幾百封信件中，並沒有人提到她和霽可親。

孩子們尊敬她的規定，但並不愛她；他們都喊她「姨媽」，從來沒喊她「阿姨」，或「貝茜阿姨」他們對她的怪模樣（假髮捲、絲衣服以及她在房中所穿的長統木鞋）很少加以嘲笑；他們

也很不願意聽到她把霍瓦思拿來和她的家鄉相比，而把霍瓦思比得一文不值。

布蘭威爾小姐確實不喜歡霍瓦思。她的故鄉康恩瓦的氣候比陰沈多風多雨的霍瓦思要來得溫暖、乾燥。棕櫚樹生長在康恩瓦的大門口，陽光普照，大海蔚藍無比。

在康恩瓦，布蘭威爾小姐有許多朋友及智識上的同伴，經常有飲茶會及社交訪問活動；霍瓦思卻缺乏所有的這一切。

往約克夏郡西萊丁的西北方遷移，在地理上就更接近便尼山脈了。這個山脈在英國中部呈南北方向縱走延伸，從蘇格蘭邊界一直延伸到德比夏郡的高峯，霍瓦思村莊正好位於這個山的一個支脈的出口處。

據某些權威人士說，霍瓦思這個地名是從薩克遜語演進而來，意思是「高原田地」；另據其他人說，這個地名實際是古代北歐語，代表了一個高地及瓦思河。

後面這個說法似乎比較可信，因為霍瓦思這個村莊確實是從山脚延伸到一處狹長的高地；在其山脚的河谷，一邊流的是瓦思河，另一邊流的是它的一條支流。

與此地最近的一個鄉鎮是凱夫雷，距瓦思河谷有四哩之遠，在另一個方向是一條泥土路，最後通往希伯登橋，這是八哩外凱爾德山谷的一處小鎮，接著又通往哈里法斯——這是沿著凱爾德山谷再往前七哩的一處規模不小的村鎮。但便尼山脈的山路並不好走；山路不但坡度很陡，而且是暴露在多風多雨的惡劣氣候中。

